

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞日報

美南新聞日報 · 華南新聞日報 · 達拉斯日報

PRINTED IN THE U.S.A. POSTAGE PAID AT DALLAS, TEXAS PERMIT NO. 416

新世紀通訊
AMAZING Wireless

開台、轉台 一無需合約的
即送最新款 4G LTE 智能手機

● 免合約 ● 保固原裝機 ● 全網通 ● 美國直營

無合約、無合約、無合約 每月 \$19.00

Plans	通話	國際長途	無限上網
\$30.00	無限通話	無限	1GB 快速
\$40.00	無限通話	無限	2GB 快速
\$45.00	無限通話	無限	10GB 快速

地址: 9800 Bellaire Blvd. Ste. 132 Houston, TX 77060
電話: 832-266-8368

永永化妝造型工作室
著名香港明星藥用化妝造型師

新娘妝 日晚裝 特效妝 禮服租

Cell: 832-494-7652
9938E Bellaire Blvd, Houston TX 77036
(山東路旁名髮髮廊)
微信: iloveyou_bing

星期五 2015年10月16日 Friday, Oct. 16, 2015 美南新聞

亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 波士頓新聞 Boston MA · 芝加哥時報 Chicago IL · 波特蘭新聞 Portland OR · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO · 亞美利加新聞 Houston/Washington/Dallas

發行人 李蔚華/Publisher: Ws H. Lee 社長 朱勵勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦海濱/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 商業廣告: ad@scdailyn.com 黃貫: chinseyee@pages4310@gmail.com 分銷廣告: ch@scdailyn.com 新聞專線: news@scdailyn.com 美南活動中心: activity@scdailyn.com 美南電網: tv@scdailyn.com 網址: www.scdailyn.com

● Tel. 281-498-4310 ● Fax 281-498-2728 ● www.scdailyn.com ● 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77036, U.S.A. ● Serving Since 1979 NO. 11186

「伊斯蘭國」等恐怖組織的武裝人員在使用豐田產的越野車，更為重要的是他們從什麼渠道獲得如此大量的越野車。

“要找到這個問題的答案，不能是在‘伊斯蘭國’的控制區，甚至不在巴格達。

在華盛頓接待俄羅斯的代表團內，美國和俄羅斯近來與敘利亞境內的庫爾德武裝合作，向其提供武器裝備，以打擊極端組織「伊斯蘭國」。這讓一向對庫爾德人心存芥蒂的土耳其坐不住了。

庫爾德武裝人員提供了武器。

而美國方面在本月暫停了在敘境外培訓和派反武裝的訓練計劃後，改為向美方審查過、信得過的敘利亞反對派武裝提供武器，其中包括土耳其政府心存芥蒂的庫爾德人主戰組織。

哈扎羅娃說，「答案對我是一套老套，雖然我們可能感到意外——這些豐田越野車是我們美國和英國的同僚送到敘利亞境內的。」

就在哈扎羅娃上述表態的同一天，俄羅斯空軍部長謝爾蓋·拉布諾夫說，美國拒絕在哈扎羅娃上述表態的同一天，俄羅斯空軍部長謝爾蓋·拉布諾夫說，美國拒絕

土耳其總理艾哈邁德·達武特奧盧 14 日站出來「警告」美俄，兩國援助敘利亞庫爾德武裝的做法「不可接受」，這些武裝組織與庫爾德工人黨有千絲萬縷的關係，幫助叛亂的武器不落入一恐怖組織手中。

土耳其外交部一名發言人對記者說，土

(綜合報導) 豐田越野車，幾乎成為「伊斯蘭國」頭號招牌。在「伊斯蘭國」發布的網絡宣傳視頻中，頻頻可見裝束人員手持機關鎗，乘坐豐田「海拉克斯」皮卡和「陸地巡邏車」，多功運動型車運送，車上插著「伊斯蘭國」旗幟。

日本豐田公司表示，不清楚「伊斯蘭國」通過什麼渠道獲得數如此之多之豐田車。而美國國家情報局去年年報稱，美國國務院向敘利亞反政府武裝提供過大批豐田車。

扎哈維妮說：「現在所有人都再問，為什麼俄羅斯總統普京 13 日說，美國在打『伊斯蘭國』」上拒絕與俄羅斯情報共享，官方願意派出由總理德米特裡，梅德韋傑夫率領的高級代表團前往美國，就敘利亞問題與美方磋商。

按普京說法，俄代表團包括若干高層官員，美需要與敘利亞問題進行「嚴肅、充分」的對話。

不過，美方並不買賬。拉夫羅夫 14 日在俄羅斯國會上說：「今天，我們得到報告。我們被告知，美方不能向俄羅斯提供數據，也不能

外交部當天還召見了美國和俄羅斯駐卡拉大使，向美方「表明了土耳其關於庫爾德民主聯盟黨的看法」，並提出了必要的警告。

庫爾德民主聯盟黨是敘利亞主要的庫爾德武裝組織，被土耳其政府視作庫爾德工人在敘利亞的分支。

達武特奧盧克 14 日在一個電視講話中稱，庫爾德民主聯盟黨和庫爾德工人黨存在「有機聯繫」。

俄羅斯外交部長拉夫羅夫，拉夫羅夫本月初說，俄羅斯通過伊拉克政府，向打著「伊斯蘭國」

(綜合報導) 世界油價今天連續第 4 天下滑，其中美國原油市面已居最低下的庫存又增加，令市面更擔心全球石油供應過剩。

在紐約商品交易所，美國基準桶西德中級原油 11 月交割價格下滑 26 美分，收在每桶 46.38 美元。

倫敦市場北海布倫特原油 11 月交割價格下滑 44 美分，收在 48.71 美元。

法新社稱，美國能源部公布的報告令市場意外，因為上週美國用原油庫存容量大增 760 萬桶，幾乎是專家預測容量的三倍。

「二戰勝利70週年紀念活動」
歡迎各界踴躍購票共襄盛舉
 (本報訊)今年是中國人民抗日戰爭暨二戰勝利70週年，美南報集團傳媒集團將於1月7日(週六)晚六時至九時在休士頓著名的棒球場 Minute Maid Park 舉行「二戰勝利70週年紀念活動」。這也是迄今為止海外華人社區的歷史最大規模的紀念海外日戰。美南報集團傳媒集團將於1月7日(週六)晚六時至九時在休士頓著名的棒球場 Minute Maid Park 舉行「二戰勝利70週年紀念活動」。這也是迄今為止海外華人社區的歷史最大規模的紀念海外日戰。美南報集團傳媒集團將於1月7日(週六)晚六時至九時在休士頓著名的棒球場 Minute Maid Park 舉行「二戰勝利70週年紀念活動」。這也是迄今為止海外華人社區的歷史最大規模的紀念海外日戰。

王朝旅遊

秋天回中國探親團
只需 \$699/人 (機票+7天中國團費)
 可自由選擇回程日期

專辦中國簽證 **豪華游輪**
 中國特價遊 **\$49起** 江南 黃山 千島湖
 北京 九寨溝 雲南 張家界 廣東 海南 廈門 ...
 ▲美東\$775起 美加東\$303起 (買二送一)
 ▲黃石公園 美西 \$275起 (買二送一)
 ▲加東大洛磯山脈\$566起 歐洲、中國
 IATAN & ARC 國際旅社會員
aplusvacation.com
 Tel: 713-381-8868
 6918 Corporate Dr. Ste. A-14, Houston, TX 77036



房子+車子=省了銀子

許宏婷
 Winnie Hui
 CLU CPA CPCU FLM
 Agent
 9611 Hillcroft St., Houston, TX 77066
 Best: 713-729-2323
 Cell: 281-772-3972
 Fax: 713-729-2327
 winnie.hui.pwrr@statefarm.com

當您把家和房屋一起投保 State Farm® 開始, 就可平均節省 \$763 保費! 更可享受 State Farm 代理人的專業服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠!
向更好邁進™
 現在就打電話給我!

新穎窗簾 (C.O.A.X.) ~讓陽光來去自由~

室內窗戶裝飾可以體現主人的風格與品味。
 ● 您想裝飾一個有品味的家嗎?
 ● 您想擁有冬暖夏涼又能保護隱私的窗戶嗎?
 新穎窗簾色澤豪華, 內藏真氣, 與眾不同。
 新穎窗簾好產品, 價格優, 款式新, 顏色多。

可訂做木制百葉窗
 網站: www.flightblinds.com
展示廳 (Show room):
 ● 9600 Bellaire Blvd. Suite116, Houston TX 77036 DYNASTY PLAZA (王朝)
 ● Ritaco 10060 W Sam Houston Pkwy. Suite 180 Houston TX 77099

咨商電話: 281-965-7485
 281-908-3750

平安里旅行社
 Pally Travel Services, Inc.
 平安里旅遊集團 屬下

機票, 美國境內旅行團, 遊輪, 酒店, 租車
 代辦中國十年簽證, 中國境內特價團。

Tel: 713-952-9898
 9720 Township Dr, Ste 126 Houston, TX 77036
 E-mail: pallytravel@earthlink.net
 德州團相接送親光服務, 二十年豐亨經驗

State Farm®

“每戶平均年度省金總是以 2010 年全國性問卷調查中報稱在費用 State Farm 後獲得省金的前投保人身為根據。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。”
 1200078 State Farm - Bloomington, IL

Sterling McCall
 地址: 10455 Southwest Freeway Houston, TX 77074
 Sterlingmccallacura.com

看美南新聞廣告
 來者另有
\$300 折扣

朱在平
 Tsai-Ping Chu
 電話: 713-596-2300
 手機: 832-641-3125
 Email: tpchu@sterlingmccallacura.com

休士頓最大、品種服務最全的
ACURA 車行, 新舊車買賣,
 貸款、汽車維修一條龍服務。



KINGS SPA



休士頓獨一無二
服務品種最齊全的
豪華休閒養生會所

紅外線桑拿、乾濕蒸汽房、按摩熱池、
 男女淋浴間、儲物櫃、休息廳.....
 環境一流，專業技術，服務一流。

誠徵多名女按摩師
電話：281-506-2000

網址：www.kingsspatx.com
 地址：12000 Bellaire Blvd. Suite 138A

御足軒



專精 各種跌打損傷後遺症
專營 頸項疼痛、肩項疼痛

腰、腿、腳跟各種疼痛脹麻
 各種跌打損傷後遺症
 獨一無二的足部全部按摩
 誠徵熟練男女按摩師

一次見效 中國疑難雜症名醫郭金銘祖傳中藥秘方現煮現泡

地址：9889 Bellaire Blvd, C-316 Houston, TX 77036 (敦煌廣場)

為答謝各界人士的大力支持
 現推出特價 **99元/6次**
 免費拔火罐
 諮詢熱線：**713-271-0168**
 七天營業：早上10:00-晚上12:00

Fay Wang 王飛雪 榮譽地產經紀 905-858-4838 faywang@remax.net	RE/MAX 買賣房產請找王飛雪團隊 1-樓設 Gearhead 店、優秀學區、2002年建、兩層 5房6廁+4042尺、大戶型豪華屋頂、小區環境優美、車庫18分吋平、售價 \$384,950 2-Richmond 兩層獨立屋、優秀學區、交通便利、最近 westpark toll way 2003年建、2149 尺+4睡3廁、有完成地下室、售價 \$184,000 3-夾城 Missouri city、湖景全新磚屋寬敞、採光亮+4房3.5衛、最高樓層、售價 \$ 299,000 +4廁、Missouri City、近綠島中庭 High school、一流地段、清水池、常綠樹、特約公園、售價 \$ 239,000 4-樓前兩層屋 Clemente High 附近、兩層 3房3廁、兩層完成底層、兩房雙車庫、售價 \$ 279 千 售 \$ 265,000 5-樓前兩層屋 Clemente High 十分安靜中庭+4房3廁3車庫、二層屋、面積 3028 尺、售價 \$345,000 6-雙車庫兩層 cinderis 3房、近名校、近超市購物商場、萊斯大學 MID Anderson-公立交通方便學業中心、面積 1046 尺、售價 \$ 225,000 7-別墅 pearlman 高爾夫球場社區、環境優美，步行距離到小學各種設施、近8號公路、4房3廁、面積 2512 尺、售 \$ 289,900	Jackie Huang 黃坤地產助理/買方代表 632-512-0939 jackiehuan@remax.com	鳳城海鮮酒家 7320 S.W. Fwy #115, Houston, TX 77074 訂座電話：(713) 779-2288
歡迎垂詢 微信號: fhwang2020 親臨實看 責任心強 保證絕對實價!	專精糖餐、醫學中心、Katy、米城、Pear Land、Memorial 及中國新舊房產買賣出租	大獲全勝 <i>Pung's Supreme Family Dinner</i>	25週年店慶 波士頓龍蝦酬賓\$15.99 (all DAY) 薑蔥龍蝦 特色牛粒仔 香茅炒大蝦 四川辣味老虎蝦 鳳城精巧骨 脆皮烤鴨 蒜蓉小白菜苗 竹筍羊腩紅燉 天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm

H MART

HOUSTON WEEKLY SALE OCT. 16TH - OCT. 22ND, 2015

生猛海鮮大特賣

THE BEST OF ASIA IN AMERICA SINCE 1982

It's alive! FRESH SEAFOOD

OUR SEAFOOD COMES FROM THE FRESH SEAFOOD MARKET

來自紐約Fulton魚市 鮮活海產品任您選購!

紅拉麵 (辣味/中辣) OHUNG Hong Ramyun Mild/Hot & Spicy 42oz. \$3.49	豬肉韭菜餃子 PULMUONE Pork & Leek Potstickers 1 box \$5.99	李錦記海鮮醬 LEE KUM KEE Hoisin Sauce 36oz. \$3.99	三鞭牌魚露 THREE CRABS Fish Sauce 24oz. \$3.99
韓式魚餅 BEYONDE THE OCEAN Fried Fish Cake 176 lbs. \$3.49	臺灣米酒 MICHIN Cooking Michiu 750ml \$3.49	運豐是拉差辣醬 HUY FONG Sriracha Hot Chili Sauce 28oz. \$3.49	香菇調味料 IMPERIAL TASTE Mushroom Seasoning 14oz. \$5.99
泰娘泰式甜辣醬 MAE PLOY Sweet Chili Sauce 32oz. \$2.49	可寶實米菓 BINBIN Rice Cracker 373oz. \$0.79	巧口椰奶 CHAO KOH Coconut Milk 13.5oz. \$1.49	越南咖啡 G7 Instant Coffee Mix 11.3oz. \$3.99
韓國黑豆製粉 CHORIPDONG Roster Grain Powder w/ Black Bean 22 lbs. \$4.99	椰子汽水 COCO RICO Soda 12fl.oz. x 6cans/pkg. \$2.99	蘆薈飲 HAIOREUM Aloe Vera Drink Original/1.5L \$1.99	多用電子烤爐 HELLO HOME Multi Rooster KYS-368B/ea. \$47.99

有機生活·好健康

有機黑豆 O!GRAIN Organic Quinoa Black 16oz. \$4.99	有機農場有機黃豆 ORGANIC FARM Organic Soy Bean 3 lbs. \$7.99	有機低脂牛奶 HORIZON 2% Organic Reduced Fat Milk 64fl.oz. \$3.99
---	---	---

중가집

ENJOY KOREA'S FAVORITE KIMCHI HERE IN AMERICA!

Made with 100% Korean ingredients, CHONGGA Kimchi offers taste you can trust!

嚴選百分百韓國原產材料 韓國第一品牌宗家府泡菜

KAKAO TALK

通過KAKAO TALK 收取獨家優惠訊息!

Receive Special HMART DEALS via KakaoTalk!

You must install KakaoTalk and add Hmart HST YellowID on your KakaoTalk to enroll.

只需關注 Hmart KaKaoTalk HST YellowID @hmartst 官方帳戶即可獲取折扣訊息。

Win a \$50 Hmart gift certificate

UNTIL OCTOBER 23, 2015

即日起，轉發微信抽獎帖，即可參加超市現金券抽獎。關注HMART官方微信，定期收取折扣券，折扣信息及了解亞洲美食訊息。

關注HMART微信公眾平臺 每兩周贈送\$50超市現金券！連續10周大放送！

漢亞龍

Yes, we are open 365 days a year!

免費申辦會員卡，定期收取會員獨享折扣!

CUSTOMER SERVICE TOLL FREE TEL: 877-427-7386 customer_care@hmart.com

For events, coupons, and exclusive deals, subscribe at www.hmart.com! Visit our Facebook, Twitter, Pinterest, Instagram, and WeChat for special offers.

BIG SALE LIMIT 2 京畿米 Kyong Gi Rice 15 lbs. \$8.99	BIG SALE LIMIT 2 樂天巧口派 LOTTE Choco Pie 1185oz./pkg. \$1.49	BIG SALE LIMIT 2 摩卡速溶咖啡 MAXIM Moca Gold Coffee Mix 100cnt/pkg. \$12.99
--	---	---

PRODUCE 最新鮮採收的鮮蔬甜果

生薑 Ginger \$0.69	中國茄子 Chinese Eggplant \$0.59	苦瓜 Bitter Melon \$0.79
亞洲香梨 Asian Sand Pear \$0.99	上海青江菜 Shanghai Bok Choy \$0.49	日本蘿蔔 Japanese Daikon \$0.39
長腳瓜 Long Squash \$0.39	新鮮椰子 Young Coconut \$1.29	嫩白菜苗 Baby Bok Choy Tip \$0.79
上海菜苗 Shanghai Bok Choy Tip \$0.79	哈密瓜 Hami Melon \$0.79	草皮瓜 Cantaloupe \$0.99

MEAT 無敵低價的優質肉品

新鮮小雞腿 Chicken Drumstick \$0.69	新鮮豬頸骨 Pork Neck Bone \$0.99	新鮮豬肩梅花肉 Pork Boston Butt \$2.49	醃漬燒烤用肋眼牛肉 Marinated Beef Sliced Rib Eye for Bulgogi \$5.49
--------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	--

SEAFOOD 驚喜特價的生猛海鮮

冷凍帶頭蝦 Head-On Shrimp 30/40 \$4.99	新鮮法羅島三文魚排 Faroe Islands Salmon Steak \$4.99	新鮮棍子魚 Whiting \$2.49	冷凍帶魚 Beltfish \$2.99
--	---	----------------------------	----------------------------

美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)向大休士頓社團領袖李麗珊、江麗君、宋蕾、王妍麗、羅伯文、李仕球等頒發顧問證書、基金會休士頓分會伯尼·羅香會長及李蔚華、賴清陽、王律師應邀觀禮。



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)於10月11日向大休士頓社團領袖馮瓊頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長、賴清陽律師應邀觀禮。



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)在晚宴廳向大休士頓社團領袖 Claire W. Jin 頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。



國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。

黃麗珊攝

本報記者

國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。

黃麗珊攝

本報記者

國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。

黃麗珊攝

本報記者

國際青年領袖基金會創辦人美國交通運輸部副次長傑龍·查伯特(JOEL SZABAT)蒞休為幫助華裔融入美國主流發聲。代表“國際青年領袖基金會”向數位大休士頓社團領袖頒發顧問證書。基金會休士頓分會伯尼·羅香會長應邀觀禮。

百利地板

大酬賓 12.3mm 包工包料

原價 \$2.99 /呎

特價 \$2.59 /呎

二十年安裝經驗

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

百樂公寓

BELLAIRE SILK

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌，陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市、銀行及餐廳！

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

又福地板

追求卓越，追求品質，追求完美！

強化複合地板，實木複合地板，高光板，浮雕板，亞光板，手抓紋等等，多種選擇。

多種高級靜音底墊

萬尺存貨，歡迎批發零售。

做地板找又福！作有福人！

買地板 送靜音地墊

www.yulfgroup.com

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

地址: 9920 Westpark Dr #107 (靠 Gessner) Houston TX 77063

敦煌地板

百種款色 包工包料

Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊) 832-353-6900 832-877-3777

雅坤地板

天然地板的享受，複合地板的價格

實木地板	8mm \$2.49 /呎
全木櫥櫃	12mm \$2.99 /呎
超耐磨強化複合地板	
磁磚	
天然大理石/花崗石	

特價 (包工包料)

8mm \$2.49 /呎

12mm \$2.99 /呎

電話: 281-499-4488

獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

RL Building Supply Corp.

正冠建築材料有限公司

公司專營: 精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石英石檯面、櫥櫃等裝修材料、高級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等

戰略合作夥伴: 冠軍地產、美國兄弟建築公司

避免層層轉包，品質有保證，打造貴族式生活夢想，締造完美經典的藝術空間、建材與旗艦、引領市場未來

工廠直營店 品種最多 價格最平 免費估價

美居居家生活 從正冠開始

E-mail: rlbuildingsupplytx@gmail.com / rlbuildingsupply@gmail.com

Tel: 713-671-0378 Fax: 713-671-0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029

Tel: 510-623-1037 Fax: 510-623-1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538

逾半航空公司離境稅退款博攞

3間嘴裡說不網頁“有鬼” 3間“好老實”講明收手續費



香港文匯報訊（記者 楊佩韻）香港消費者出外旅遊，一旦因旅遊證件到期或其他原因沒法成行，根據現行法例，航空公司須向乘客退還已繳付的120元（港元，下同）離境稅，且不應收取任何手續費。不過，香港消費者委員會早前調查香港24間航空公司後發現，逾半數不會主動安排退稅，“亞洲航空”（Air Asia）、“泰國亞洲航空”（Thai Air Asia）及“酷航”（Scoot）更表明退稅時會收手續費。有3間航空公司雖否認會收取手續費，但“魔鬼在細節中”，其網頁均有隱含收取手續費的字眼，揭發該些航空公司疑似雙重收費。消委會15日促請當局、相關協會以及航空公司盡快糾正問題，制定合適的退稅安排，保障消費者權益。

消委會在今年6月至7月搜集了24間航空公司網頁有關離境稅退款的資料，包括12間廉航及12間傳統航空公司，並在8月中旬向航空公司致函查詢，最終收到17間航空公司的回覆。“香港快運航空”、“港龍航空”、“國泰航空”及“中華航空”等14間航空公司表示，乘客必須主動申請退還已繳付的離境稅款項，航空公司不會主動聯絡乘客辦理有關申請。

乘客普遍可於網上申請退稅，但“樂桃航空”要求乘客以傳真方式申請退稅；“酷航”則要求乘客以郵遞方式寄回位於新加坡的辦事處。至於申請限由出發日起10天內至開票日起計7年不等。處理退稅時期方面，航空公司需時最少7個工作天至3個月不等。

隱含收費字眼 退款制有漏洞

調查發現，3間航空公司表明退稅時要收取手續費，包括“亞洲航空”、“泰國亞洲航空”以及“酷航”；“國泰航空”及“中華航空”及“港龍航空”雖然表示不會收取手續費，但其網頁亦載有一些隱含收取手續費的字眼，如“針對未使用之機票，旅客於支付合理的手續費後，可請求退還未使用航段的稅費”等，反映退款機制存有漏洞。

消委質疑雙重收費違法

消委會宣傳及社區關係小組主席許敬文15日在記者會上指出，根據《飛機乘客離境稅條例》規定，航空公司必須向未能成行的旅客退還離境稅，不應收取任何手續費。

航空公司退款安排（部分）

航空公司	會否向乘客收取離境稅退款手續費	申還離境稅時限	處理時間
亞洲航空	會	出發起計6個月內	30工作天內
酷航	會	5年內	現金：至少7個工作天/ 信用卡：至少7個工作天至下一期月結單
泰國亞洲航空	會	出發起計6個月內	30工作天內
國泰航空	不會	開票日起計7年內	信用卡：7個工作天/其他付款方式：20天
香港快運	不會	30天	未有回應及沒有網站資料

資料來源：消費者委員會

製表：楊佩韻

兒童汽車座椅撞擊測試差

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）香港現行法例未有強制私家車後座的兒童必須使用安全座椅，較其他先進國家及地區落後。消委會測試11款在香港有售或將出售的兒童安全座椅，發現4款及兩款分別在正面撞擊及側面撞擊的測試表現較差。消委會15日表示，選購及使用兒童安全座椅時，應以兒童的體重及身高來選擇合適的安全座椅，生產商提供的年齡資料只供參考之用。消委會又促請特區政府將法例擴大至兒童安全座椅，保護兒童乘客安全。消委會與國際消費者研究及試驗組的測試發現，大部分樣本面對正面撞擊的表現不俗，只有一款在前向安裝時僅獲評2分（5分滿分），另兩2款則在側面撞擊的測試中表現上較差。研究亦檢驗了兒童汽車座椅的用料，當中8個樣本驗出塑化劑BBP及阻燃劑TPP等有害物質，但經過專家評估，全部情況輕微，對環境及人體影響輕微。

網購藥半假貨 想減肥食到失常

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）網購愈來愈盛行，根據私人衛生組織估計，沒有實體商店的網上藥店的藥物，半數屬假貨。消委會15日表示，香港近年有關網購藥物的問題多數涉及減肥食品，部分以天然草本健康食品為名，但實則含西藥成分，如增加患心血管疾病風險的西布曲明及可能致癌的酚酞等。香港曾有一名女子服用網購減肥產品後出現幻覺、幻聽等精神病徵狀，最終要留醫近半年。消委會提醒市民在服用任何藥物前，應先諮詢醫護人員的意見。

消委會15日表示，2013年曾有一名女士服用網購減肥產品後，出現幻覺、幻聽等精神病徵狀，衛生署發現該減肥產品含西布曲明及酚酞成分，但產品包裝未有標示，最終該名女士需要留院醫治近半年。

歐巴馬推遲從阿富汗撤軍 任內重要目標“落空”

（中央社）美國總統歐巴馬15日宣布，鑒於當地局勢出現的新變化，美國決定推遲從阿富汗撤軍。根據新計劃，駐阿美軍人數將在2016年的大部分時間裡保持在9800人。進入2017年後，這一人數將維持在5500人。

結束阿富汗戰爭和撤離駐阿美軍一直是歐巴馬任內的重要目標。他原本希望在他卸任前可將駐阿美軍的人數削減至1000人左右，且僅負責保護美國駐阿外交機構的安全。但根據新的撤軍計劃，這一目標無法如期實現。

歐巴馬15日在白宮表示，撤軍計劃調整後，駐阿美軍的兩項重點任務保持不變：一是繼續訓練阿富汗國防軍，二是協助打擊塔利班武裝組織。歐巴馬說，“我並不支持進行無休止的戰爭，但我們必須在阿富汗做出更大的努力。”

他表示，雖然阿富汗國防軍已經取得了一定的進步，但他們在情報、指揮以及後勤等方面的能力仍顯不足。與此同時，塔利班武裝組織在持續壯大，並不斷向阿富汗的城鎮發動襲擊。他表示，美國今後將繼續幫助阿富汗國防軍提升自身實力，美國也將

繼續支持阿富汗總統加尼所推動的改革舉措。

歐巴馬還表示，美國將與北約盟友保持協作。他說，由42個國家組成的駐阿富汗國際安全援助部隊將繼續在阿富汗承擔不可或缺的角色。

北約秘書長斯托爾滕貝格15日發表聲明，對美國宣布推遲撤軍的決定表示歡迎。他說，北約成員國將在未來幾周內就是否延長駐軍作出決定。

日本等五國 獲選安理會非常任理事國

（綜合報道）聯合國大會今天選出日本、埃及、塞內加爾、烏拉圭和烏克蘭五國，為安理會非常任理事國，自明年1月1日開始兩年任期，取代立陶宛、奈及利亞、約旦、查德和智利。

五國都高票當選，日本獲得184票，埃及179票，塞內加爾187票，烏拉圭185票，烏克蘭177票。

安理會另外5個非常任理事國是2014年競選成功的安哥拉、馬來西亞、委內瑞拉、西班牙和紐西蘭，他們的任期到2016年底結束。

聯合國安理會由15個理事國組成，除了中國、美國、俄羅斯、英國和法國這5個常任理事國外，還有10個非常任理事國由聯合國大會選舉產生，並要獲得193個聯合國會員國的三分之二以上票數。

10個非常任理事國席位按地區分配，亞洲2個、非洲3個、拉丁美洲和加勒比海地區2個、東歐1個、西歐及其他國家2個。

美國前勞工部長趙小蘭 安徽“尋根” 捐幼兒園紀念母親

（綜合報道）“我的父親鼓勵我們要幫助他人和貢獻社會，希望這種奉獻能使中美之間的關係更近一些。”美國前勞工部長、趙朱木蘭基金會主席趙小蘭女士15日在安徽來安參觀母親趙朱木蘭紀念館時說。

趙小蘭是美籍華人，第24任美國勞工部部長，是美國曆史上第一位進入內閣的華裔，同時也是內閣中的第一位亞裔婦女。隨趙小蘭一同出行的還有美國福茂集團董事長、趙小蘭的父親趙錫成，福茂集團副董事長、趙小蘭的妹妹趙安吉。

15日下午，趙小蘭及其父親趙錫成和妹妹趙安吉首先來到來安木蘭酒陽幼兒園參觀。趙錫成先生雖然年事已高，但仍然步履輕快，精神矍鑠。他不僅同幼兒園教師親切握手，還向周圍的居民不停招手。在看到趙朱木蘭的紀念銅像時，他幾次撫摸雕塑和題詞，並仔細查看雕塑的每一個細節。“感謝你們，感謝來安。”趙錫成一直對周圍的人說。

趙小蘭女士的母親趙朱木蘭是安徽省滁州市來安縣人，此次回到來安，主要是參加來安木蘭七裏幼兒園開幕典禮。該幼兒園是趙朱木蘭基金會此次捐贈的兩所幼兒園之一。在開幕典禮上，趙小蘭飽含深情地說：“儘管我母親多年前就已經離開安徽，但是她從沒有忘記她的出生地和她的根。我的父母始終相信中國人的哲學，認為教育才是自身生存發展的關鍵因素。”

趙小蘭回憶父母初來異國她所面對的艱苦和挑戰，希望更多的人能學習趙朱木蘭的一生，學習她的堅毅進取、樂觀博愛，希望他們的人生由此得到啓迪。“人們常說偉大的母親，我有一位偉大的母親，她的名字叫趙朱木蘭。”趙小蘭說。趙錫成先生在開幕典禮上說，趙朱木蘭是安徽來安的女兒，

義調查福斯造假醜聞 藍寶堅尼受波及

（綜合報道）義大利警方今天對德國汽車企業巨擘福斯集團（Volkswagen）的排氣檢測造假醜聞展開調查，突襲福斯汽車與旗下跑車廠藍寶堅尼（Lamborghini）在境內的主要辦公室。

義大利艾吉新聞社報導（AGI），福斯汽車在義大利的6名高級主管遭到調查，包括福斯義大利分公司的執行長諾迪歐（Massimo Nordio），還有福斯旗下另一車廠奧迪汽車（Audi）的義大利行銷主管迪米歐（Luca De Meo）。

法新社報導，警方突襲檢查的地點包括福斯汽車位於維洛納（Verona）的義大利總部，以及藍寶堅尼在波隆那（Bologna）的總部。

這項調查肇因義大利消費者權利團體提起訴訟，代表約1萬2000名購買福斯與旗下其他車廠車輛的車主控告官方詐欺。

福斯汽車曾表示，在義大利售出約65萬輛汽車，裝有軟體能在空氣污染測試造假。

雖然離開中國50多年，但心在中國，從未忘記自己的“根”。希望今後能更多為來安，為安徽做貢獻，幫助更多的人。

趙安吉也表示，希望通過這兩所幼兒園，讓小朋友們感受到母親趙朱木蘭的精神，並通過這種教育和文化上的交流，推進中美兩國友誼。

此外，趙小蘭一行還來到來安青龍街111號探親，受到附近居民的熱烈歡迎，趙小蘭同親戚和附近居民合影留念。

據悉，趙小蘭及其親屬到訪安徽來安，即是回中國“尋根”，也是其推動教育和慈善事業的一部分。

三款貓狗糧含沙門氏菌或傳主人

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）近年新興以生肉糧或非全熟鮮肉糧餵飼貓狗，生產商聲稱成分天然，沒有防腐劑及抗生素等，不但可改善寵物的皮膚及毛色，甚至令寵物更健康長壽。但消委會在檢測香港市面17款生肉糧後發現，3款含凍生肉糧含沙門氏菌，更有可能將病菌傳染予主人，嚴重可致腦膜炎或白血症，小孩、孕婦及長者係屬高危一族。消委會15日批評目前的寵物糧食規管是“三無”：沒有法例規管、沒有抽查及回收機制，建議特區政府檢討及加強監管。

嚴重可致腦膜炎白血症

消委會檢測市面17款含有生肉的寵物糧食，11款為狗糧，5款為貓糧，一款是貓狗均可食用。其中，7款是急凍“生肉糧”，9款是為經凍凍脫水的“生肉糧”，1款為冷藏“非全熟鮮肉糧”。結果發現，3款急凍生肉糧樣本檢測到沙門氏菌，包括“大笨狗 Big Dog BARF Natural Raw Dog Food-Combo BARF”、“DOCTOR B's BARF Raw Food for Dogs-Kangaroo”及“DOCTOR B's BARF Raw Food for Cats-Turkey”；而全部樣本都沒有檢出李斯特菌及大腸桿菌O157。

消委會宣傳及社區關係小組主席許敬文15日在記者會上指出，受沙門氏菌感染的貓狗或出現嘔吐、腹瀉、發燒、食慾下降等病徵；即使無病徵的貓狗，亦有可能成為帶菌者。主人若接觸帶菌的寵物，或處理含菌寵物糧，有機會較嚴重，嚴重可致腦膜炎或白血症，當中又以孕婦、幼兒、長者及免疫力較低下人士出現嚴重病症的機會較高。

促製造商確保衛生安全

他又引述香港獸醫稱，香港的氣候溫度較高，容易令食物變質，



■近年新興以生肉糧或非全熟鮮肉糧餵飼貓狗，聲稱成分天然，沒有防腐劑，令寵物更健康長壽。

加上居住環境狹窄，以生肉膳食餵飼寵物可能帶來的健康風險較世界其他地方高，以乾糧或罐頭濕糧餵飼則生肉安全。

許敬文續說，香港現時並無法例規管寵物食品，亦無抽查及回收機制，做法較鄰近地區如台灣落後，認為當局有需要適時檢討法例，加強監管，保障寵物及主人的健康。他建議生肉及非全熟鮮肉寵物食品的製造商，應採取適當的措施確保產品的衛生安全，並提供資料讓消費者明白選用此類寵物糧的機會較高。

另外，生肉糧及非全熟鮮肉糧的價格普遍較普通寵物乾糧高。

Southwest REALTY GROUP
德州地產

負責人: 李雄 Kenneth Li
Broker, CCIM, CRS, CIPS, GRI

公司: 713-988-1668
手機: 713-826-3388
三十年房地產銷售及管理經驗
誠信可靠,敬請賜電

6918 Corporate Dr. ste. A-5, Houston, TX 77036
公司: 713-988-1668 傳真: 713-988-1634
k.li@ccim.net 網站: swrealttygroup.com

中國城餐館, 診所及零售店招租, 已裝修, 可立即遷入, 有意月租 \$2,500。備此一間, 有意者速洽。
(281) 772-6459

休市中區城一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

Pearland 梨城頂級化妝美容, 生意穩定, 年入 65 萬, 位於市中心, 業主急讓, 大型餐館及美容店, 售價 200,000。

休市中區城二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$2,500。備此一間, 有意者速洽。
(281) 772-6459

休市中區城一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城二十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城三十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城四十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城五十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城六十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城七十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城八十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城九十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百零九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百一十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百二十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百三十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十七樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十八樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百四十九樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十一樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十二樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十三樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十四樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十五樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十六樓店, 已裝修, 可立即遷入, 月租 \$1,300。

休市中區城一百五十七樓店, 已裝修, 可立即遷

希拉蕊搭檔 朱利安·卡斯楚成熱門

（綜合報導）美國政壇拉丁裔後起之秀住房與城市發展部朱利安·卡斯楚，今天宣布支持民主黨總統參選人希拉蕊，外界認為卡斯楚有機會成為希拉蕊的競選搭檔。

朱利安·卡斯楚（Julian Castro）出席希拉蕊在德州舉行的拉丁裔造勢活動中，公開支持希拉蕊參選。41歲的朱利安·卡斯楚是美國政壇後起之秀，也是歐巴馬政府中第2位表態支持希拉蕊的閣員。

隨著拉丁裔人口增加，卡斯楚與學生兄弟聯邦眾議員瓦金·卡斯楚（Joaquin Castro）在民主黨內的影响力逐漸提升。

希拉蕊在活動中表示，她高度重視朱利安·卡斯楚，對於他的力挺感到興奮激動。卡斯楚兄弟是美國最優秀的年輕領袖。

ABC 醫藥記者 夏威夷度假落海死亡

（綜合報導）醫師出身的美国广播公司（ABC）醫藥記者齊默曼（Jimmie Zimmerman），12日在夏威夷度假時失足落海，被潮流捲入大海，獲救時已無生命跡象。

31歲的齊默曼大學時期在加州大學洛杉磯分校（UCLA）主修人類學與電影，2014年從西奈山醫學院（Mount Sinai School of Medicine）畢業。她在美國廣播公司新聞部負責醫藥新聞報導與評論，同時也為雅虎新聞（Yahoo News）、哈芬登報（Huffington Post）等媒體撰稿。

齊默曼的母親喬登（Jordan Zimmerman）今天稍早在齊默曼臉書專頁貼文證實，齊默曼12日在夏威夷考艾島（Kauai）魯馬海伊河（Lumaha'i River）出海口附近，從岩石上失足跌落海中，隨著潮流捲入大海，被救生員與急救人員救起時，已經回天之術。

喬登寫道：「這是一篇我從沒想過會寫的貼文。這是不該發生的事！」

中企獲澳大利亞達爾文港99年租賃權

（中央社）“風桶集團在投資與創新方面有出色的成績和經驗，能夠支持我們實現發展，促進貿易和就業……我們相信風桶集團能夠憑藉其在亞洲的市場地位、關係網絡和經驗給北領地帶來利益”，蓋爾斯說。

北領地政府表示，交易收入將用於投資新基礎設施；將通過適宜安排確保港口雇員、用戶和政府利益得到妥善保護。風桶集團確認將保持港口現有員工隊伍不變，2018年6月企業協議到期前不會進行裁員。在港口設施使用上會爭取穩定且具有競爭力的定價機制。

達爾文港2014-2015年度貨物運輸量為340萬噸，其中一半是與中國的貨物貿易，大部分為礦石。受鐵礦石出口量大幅減少影響，達爾文港2014-2015年度貨運量與上年相比下降40%，但經這裡出口的活牛數量增長了51%，達到61.3萬頭。

風桶集團澳大利亞子公司常務董事邁克爾·休斯說，該集團將大力發展雙向貿易。風桶集團計劃未來25年向達爾文港投資3億澳元，促進澳大利亞與中國的貿易和旅遊業。

達爾文港預計將在拉動北領地經濟騰飛上發揮重要作用。風桶集團表示，將利用廣泛的商業網絡促進北領地石油天然氣、礦產和活畜出口，支持入境旅遊，並向亞洲商界推介當地投資機會。

風桶集團有意在達爾文和中國之間舉辦大型活動，邀請政府和主要企業高級代表，包括航空公司、基礎設施投資者和潛在貿易



【路透社台北電】

華航班機孕婦產女 華裔女醫挺身相助

（綜合報導）中華航空公司台北飛洛杉磯航班日前有孕婦在機上生產，美國媒體追蹤報導，當天挺身而出協助接生的是位華裔女醫師，她受訪時表示很高興胎兒順利出生，母女均安。

【哈芬頓報】（Huffington Post）報導，這位女醫師安潔莉卡·曾（Angelica Zen）是洛杉磯加州大學醫院的住院醫師，她和新婚夫婦赴厄尼若里島度蜜月後，恰巧搭這架班機返回加州，在座艙人員請求醫療人員協助後，她立即伸出援手。

她告訴美國廣播公司（ABC）旗下ABC7電視台，機上環境克服，使得接生工作更具挑戰性，但幸喜生產過程相當順利。

據報導，她並無接生經驗，當時只能用華語安撫產婦。她說：「娃娃看來很健康，我鬆了口氣。我也為孕婦感到高興。」

華航說，這班台北到洛杉磯航班是在7日晚間11時50分起飛，原定洛杉磯時間晚上8時35分抵達，但在飛航約6小時後，台北時間8時清晨近6時，機上懷孕未滿32週的旅客李水突然破裂，空服員立即廣播請求醫師旅客協助，機長也立即通報公司，考量孕婦與胎兒安全至上，就近轉降安克拉治。

在班機落地前約30分鐘，孕婦在醫師協助下，順利在機上產下女嬰，班機也在當地時間下午5時6分，約台北8日上午9時6分，降落安克拉治，並立即協助旅客與新生兒轉送醫院，母女平安。

同出資17.5億美元，從新南威爾士州購得世界最大煤炭港口紐卡斯爾港的租賃權。

2014年，基礎設施領域的幾項大手筆交易將澳大利亞並購總值推升到了2011年最高，2007年第二高的水平，包括中國招商局集團聯合澳洲Hastings Funds Management以17.5億美元價格，獲得全球最大煤炭出口港新州紐卡斯爾港運營權，租期98年。目前澳洲多地政府正著力推進港口設施私有化，維州政府於今年5月確認將出讓墨爾本港租賃權益，期限50年。西澳政府亦準備推動歷史悠久的弗裡曼特爾港私有化。

去年，中國招商局集團與澳大利亞黑斯廷斯基金管理公司共

蔡英文食安政策 高志明強調非背書



勞團籲政黨回應年金政策 多個勞工團體15日在行政院門外舉行「2015年門連線：綠八藍八年金苦哈哈」記者會，提出屬於勞工的年金政策，要求各政黨回應勞工訴求。



（中央社）民進黨總統參選人蔡英文昨天被問到，本週末將赴新北市輔選立委，民進黨是否在「圍堵朱立倫」？她強調，「都是時間上的巧合」，從選舉一開始，桃園、新北市就是輔選重點。

蔡英文昨天發表食安政策，媒體問到，「柱下朱上」成定局，新北市長朱立倫若帶職參選，是否合理合法？

她說，身為在外面觀察的人，她無法臆測斷言，國民黨最後是由誰參選，這過程恐怕是國民黨自己傷腦筋，台灣人民最在意的是不是國民黨由誰代表參選總統，人民最在意的是，參選總統的人與其政黨是否做好準備？哪些政策因應台灣未來需求？國家將來的領導人與其政黨會把國家帶到哪些方向去？這是台灣人民

（中央社）民進黨總統參選人蔡英文昨天發表「食安五環」政策，義美總經理高志明也出席。高志明三度強調，他昨天來，不是認為政策非常完美，而是要反映很多待補充改善的意見。

記者會結束後，蔡英文與出席學者合照，高志明卻不願一起合照。記者會結束、高志明等人離座，蔡英文接受媒體時事專訪時，蔡英文主動強調，政策不是聖經，歡迎大家提意見，後續再做政策討論。

蔡英文昨天由台灣大學職業醫學與工業衛生研究所教授陳吉仲、蔡英文競選辦公室政策召集人林全、政策執行長張景森、義美公司總經理高志明陪同，舉行食安政策記者會。

民進黨食安政策動畫，請來卡通「我們這一家」的花媽、同時也是「蠟筆小新」媽媽角色的卡通配音員王瑞芹配音。蔡英文看完動畫影片後則說，「我在這個影片裡面老了一點」。

蔡英文提出「食安五環」政策，包括，新創「毒物管理機構」，從源頭開始全面監控、追蹤7萬件農產品，台灣一年約1萬2000件，規模上，日本農業是台灣的3倍，但日本檢驗倍數遠超過台灣。

對於媒體解讀民進黨找義美來站台，但高志明發言時，三度強調，「我不是認為這個政策已經非常完美」，他是來反映還有很多要補充改善。

高志明並說，義美自主管理超過30年，做非常多檢驗，但他個人非常反對檢驗，如果人類食物都要透過檢驗，才確定可不可以吃，這是人類最大的悲哀與可能是滅亡前的徵兆，檢驗也應該是商人的力量。

蔡英文強調，把食安做好，也是

李登輝身體不適 取消出席辜寬敏壽宴

（綜合報導）前總統李登輝辦公室主任王燕會，當天也因為李登輝早上起床覺得身體不太舒服，因此在家休養。

李登輝連續兩次取消公開行程，讓人關注李登輝身體狀況，王燕軍今天受訪指出，「老人家身體有點不舒服」，「謝謝大家關心，他（李登輝）一切都很好，在家休息，沒有問題」。

新北輔選圍堵朱立倫 小英：時間的巧合

在意的。

蔡英文說，至於現任的直轄市長，要不要帶職參選，這是第二階段的事，因為在這階段還不知道國民黨最後決定為何？

她說，新北市相對於其他直轄市，表現與市民滿意度相對落後，無論國民黨內部如何產生候選人，對於市民期許的建設與市民福祉，現在的執政者必須格外用心照顧市民關注的事，民進黨也會請議會黨團加強議員職責，監督市府，讓市民權益不受傷害。

蔡英文本週六將到新北市為立委輔選，媒體追問，民進黨是否從議會、國會、黨中央，三管齊下圍堵朱立倫？

她說，「都是時間上的巧合」，上週她就開始跑各立委參選入競選總部成立，本週主要在新北、桃園與新北立委參選人屬

熊莊齡 律師事務所

◆離婚 ◆家庭案件 ◆子女撫養費 ◆監護及探親權

電話：713.988.6388 傳真：713.988.1898

6100 Corporate Dr. Suite 170, Houston, TX 77036 (德模大樓)

為您出庭辯護或庭外和解

- 遺囑
- 投標權
- 遺產產權
- 財產規劃
- L/H/E簽證及綠卡申請
- 各種勞工、財稅移民
- 各種親屬移民
- 勞工卡、回美申請
- B-1/B-2延期
- 未婚夫簽證
- 訴訟
- 民事訴訟
- 人身傷害
- 商業訴訟
- 監護
- 生意、地產買賣
- 合同糾紛
- 公司組織、契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

信用卡 點餐系統

Flat Rate Merchant services

TEL: (832) 779-6300 謝佳哲 (Chia)

如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金\$250

- 單一費率信用卡服務 (Flat Rate)
- 低價點餐系統，零售系統軟體安裝
- 監視器、音響系統架設 (一條龍服務)
- 無合約、無外加費用、無租金
- AMEX 1.85%起
- 網站及手機網卡服務
- 上網點餐功能，Loyalty & Gift Card
- LCD菜單設計
- 專修營業用電腦
- 安裝 ADT 保全系統

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和豐富的記錄歸功於他的知識素養、技能和經驗和責任心。他擁有為美國各地的全各地法庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

www.tianlawoffice.com

達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Exp., #8 201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室 1811 S. Main St., Suite 400, Houston, TX 77002

電話: (713) 972-2951 / 214-646-9776 / 832-788-1997 Fax: 817-977-6631

于潤律師事務所 The Yu Law Office

專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，周未接受預約

美國專業移民律師協會會員

PERM職業移民，EB1, NIW, L-1A綠卡，EB5投資移民，親屬移民，結婚綠卡，未婚妻證，L-1A, L-1E, L-2工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解出境上訴，申請降入籍，代辦簽證延期，工卡，旅行證，留學簽證

電話: (832) 657-9837 郵箱: alanyulaw@yahoo.com 地址: 10101 Harwin Dr. Suite 388, Houston, TX 77036 (同達大廈上，MANA樓旁對面)

離婚、子女撫養、遺囑、委託授權、公司設立、合約起草

阿爾薩德律師 Aram Sadeghi

車禍：不獲理賠，不收費用，刑事案：賭博罪、賣淫罪、盜竊、人身傷害、稅務案件：房地產稅申訴、聯邦稅和州稅

我在美 合作律師 Joekwang Bao

2015年11月3日普選與特選 提前投票日程表

10月19日 - 10月23日: 上午8時 - 下午4時30分	10月24日: 上午7時 - 晚上7時	10月25日: 下午1時 - 晚上6時	10月26日 - 10月30日: 上午7時 - 晚上7時
---------------------------------	---------------------	---------------------	------------------------------

(*) 為新設定的提前投票所

請記得，您必須帶照片證件去投票所

610 環城公路內

1. Main Office: Harris County Administration Bldg., 1001 Preston, 1st Floor, 77002
2. Moody Park: Moody Park, 3725 Fulton Street, Houston, 77009
3. Kashmere: Kashmere Multi-Services Center, 4802 Lockwood Dr., 77026
4. Downtown-East: Ripley House, 4410 Navigation Blvd., 77011
5. SE Houston: H.C.C.S. Southeast College, 6900 Rustic Street, 77087
6. Palm Center: Office of the Peace/Constable Entry, 5300 Griggs Rd., 77021
7. Astrodome Area: Fiesta Mart, Inc., 8130 Kirby Drive, 77054
8. Neartown: Metropolitan Multi-Services Center, 1475 W. Gray, 77019
9. Galleria: Harris County Public Health Environmental Services, 2223 W. Loop Freeway South, 77027

610 環城公路外

10. NE Houston: Northeast Multi-Service Center, 9720 Spaulding St., Bldg #4, 77016
11. H.C.C.S. Northeast: 555 Community College Dr., Blvd 09, Houston, 77013
12. Kirby: John Phelps Courthouse, 101 S. Richey St., Pasadena, 77066
13. Sunnyside: Sunnyside Multi-Purpose Center, 4605 Wilmington St., 77051
14. S. Houston Area: Brian Clark Multi-Service Center, 3810 W. Fiquia St., 77045
15. Bayland Park Community Center, 6400 Bissonnet (near Hillcroft), 77074
16. Near West Houston: Tracy Gee Community Center, 3599 Westcoter Dr., 77042
17. Spring Branch: Trini Mendanhall Community Center, 1414 Wirt Rd., 77055
18. Victory Center: Lone Star College - Victory Center, 4141 Victory Drive, 77088
19. Acres Homes: Harris Homes Multi-Services Center, 6719 W. Montgomery Rd., 77091
20. North: Arcady Senior Center, 11901 West Hardy Rd., 77076

8 號環城公路外

- Octavia Fields Branch Library, 1503 South Houston Ave., Humble, 77338
- Kingwood Branch Library, 4400 Bens View Lane, Kingwood, 77345
- Northwest Houston Baptist Church, 18000 W. Lake Houston Pkwy, Humble, 77346
- Riley Chambers Community Center, 808 Magnolia Ave., Crosby, 77532
- North Channel Branch Library, 15741 Wallisville Rd., 77049
- Baytown Community Center, 2407 Market Street, Baytown, 77520
- Harris County Courthouse Annex #25, 7330 Spencer Hwy., Pasadena, 77055
- Freeman Branch Library, 16616 Diana Lane, 77062
- Alief ISD Administrative Bldg., 4250 Cook Rd., Houston 77072
- Glen Cheek Education Building, 16002 Westheimer Parkway, 77082
- Nottingham Park, 926 Country Place Dr., 77079
- Franz Road Storefront, 19818 Franz Road, Katy, 77449
- Bear Creek Park Community Center, 3055 Bear Creek Dr. (at Patterson Rd.), 77084
- Lone Star College, Fairbanks Center, 14995 Northwest Freeway, 77040
- Richard & Meg Weckley Community Center, 8440 Greenhouse Rd, Cypress, 77433
- Cypress Tap Park, 26026 Hempstead Highway, Cypress, 77429
- Prairie View A&M University - Northwest, 9449 Grant Rd., 77070
- Tomball Public Works Building, 5011B James St., Tomball, 77375
- Champion Forest Baptist Church/Multi-Purpose Bldg., 4840 Strack Rd., 77069
- Champion Life Center, 3031 FM 2920 Rd., Spring, 77388
- Baldwin Boettcher Branch Library, 22248 Aldine Westfield Rd, Humble 77338

注意：在提前投票期間，Harris 縣登記選民可去任何一處 Harris 縣提前投票所進行投票。

郵遞選票申請表必須郵遞提交給 Harris County Clerk, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148。

申請表必須在 2015 年 10 月 23 日營業日結束之前收訖。詳情請洽：713.755.6965，分機 4。

www.HarrisVotes.com

貨運 報關 全通船舶運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

為更好服務客商，除洛杉磯總部，紐約分部外，休士頓分公司現已營運了二十年，我們保證以下服務：

- 海運、報關、卡車、倉儲運貨服務
- 每週貨機運/出口東南亞
- 承運整櫃、散貨、大宗貨及空運

服務一定周到 • 價格絕對優惠

聯絡 ELLEN CHI 電話: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867

Website: www.zencon.com

142 Eldridge Rd. S# B Sugar Land, TX 77478

中國城倉庫

SUPER ARMORY

- ★ 供應各種槍支、彈藥的買賣。
- ★ 申請德州帶槍執照課程 - 可在全美 36 個州攜帶。
- 歡迎機關、團體報名，可赴該公司授課，另有優惠。
- ★ 兼賣各種防身用品：辣椒噴液、電擊槍...等等。

電話: (281) 236-4723 (832) 347-2888

地址: 9896 Bellaire Blvd., #G1, Houston, TX 77036 (黃金廣場內)

致諾電腦

Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com

IBM/Lenovo 授權電腦金牌代理商

Dell 授權電腦方案合作夥伴

- ▲ 世界頂級網路通訊公司設計及 IT 服務經驗
- ▲ 休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司
- ▲ 數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約 IT 服務公司
- ▲ 多人擁有電腦、電子工程專業士碩士學位

電腦、筆記本、服務器金牌代理 上市公司企業長期 IT 服務合約

公司網絡系統設計、安裝、服務器架設 醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP 軟件管理、辦公室遠程 VPN 連接訪問

為慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客戶，新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值 \$2000 美元 IBM 服務器 (限第二免費服務器)

713-981-8504 (通中、英文) 7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036 (美南銀行背後)

致諾電腦

IT 服務 公司網路架設 個人電腦 維護修理

IBM/LENOVO 金牌代理商 DELL 授權 電腦方案合作夥伴

買電腦，一定要去致諾發展公司

1. 貨真價實，價格真的便宜
2. 均為廠家正品現貨，電腦再降 1 到 2 個星期的運輸。
3. 我像中文面試，系統整理，服務軟體安裝，我們為提供最好的服務，最優的價格。

Autumn Special!

MonuMINT™ Savings Account

- No monthly service charge (if minimum balance is maintained)
- Services included at no additional charge:
 - * ATM/Debit Card;
 - * Online Banking
 - * Bill PayMINT™
 - * eStateMINT™ (online bank statement)
 - * DisburseMINT™ (ATM usage anywhere - we cover the charge)
 - * RealignMINT™ (automatic transfer service)
 - * Custom Checks
- Checks may be written on the account (limited)

THE MINT NATIONAL BANK

Get Yourself in MINT Condition!

Ringo Kwan President of International Mint LPO 281-568-8888 ext.1118

Tinghui Zhang Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部: 1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

*Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication and applies to accounts with a minimum balance of \$10,000.00 or more. For accounts with a minimum balance of less than \$10,000.00, the APY will be 0.400%. Variable rate account - APY may change after the account is opened. Rates subject to change without prior notice. Accounts must maintain a minimum balance of \$1,000.00 to avoid a \$10 per month service charge. Minimum deposit to open - \$1,000. Transaction limitations apply. Fees could reduce earnings on the accounts. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

Member FDIC

社交網路故障致男子意外登入“未來老婆”帳戶



綜合報導 若是天生一對，誰都能擋不住。據外媒報道，近來美國有一對認識6年的新人在網路上分享彼此“認識”的奇妙過程，讓許多網友直呼太神奇了。原本不認識的兩個人，沒有共同的生活背景，竟然只因社交網路“臉書”的一次故障而結為連理。

報道稱，美國阿肯色州男子班森與妻子塞萊斯特於今年6月步入禮堂，為了紀念兩人認識6年的日子，班森在“臉書”上分享了與妻子結識的過程，引發網友熱議，這種只會偶像劇出現的劇情，居然在現實生活中上演了。

班森表示，當時還是使用滑蓋型手機的年代，打開手機瀏覽器進入“臉書”後發現，他居然無緣故登入一個來自科羅拉多州一個叫做塞萊斯特的帳號，而且完全無法登出，也沒有辦法使用，整整一週呈現當機狀態。

而塞萊斯特事後得知自己的帳號被陌生人盜之後，試圖將他加為好友，打算了解一下情況，再刪除好友，沒想到兩人一拍即合，竟成為無話不談的好友，並在2013年相約見面，開始陷入熱戀，今年六月成功地修成正果。

班森還表示：“‘臉書’的一個小小的故障，讓我找到人生中的伴侶、好友以及真愛，這絕對是世界上最棒的一件事情。”這讓許多網友羨慕不已，有人表示也想靠著“臉書”找到真愛。

美國FBI官員稱有意加入IS的美國人呈年輕化趨勢

綜合報導 美國聯邦調查局(FBI)局長科米日前說，有意前往伊拉克和敘利亞加入“伊斯蘭國”(IS)組織的美國人有年輕化的趨勢，其中出現了更多女性，尤其是18歲以下的少女。

科米當天在參議院國土安全及政府事務委員會的聽證會上，說明美國當前面對的聖戰威脅時警告說，伊斯蘭國在社交媒體展開的宣傳運動，日益被美國境內的民眾所接受並產生共鳴。如今要加入伊斯蘭國的美國人年紀越來越小，包括越來越多18歲以下少女要加入這個極端組織。

科米指出，過去一年半因受伊斯蘭組織等極端思想蠱惑而變得激進的本土美國人，人數增加很快。美國調查獲知，在美國的伊斯蘭武裝分子是利用加密的通訊來進行聯繫的。

當局今年夏天對美國國內多名可疑分子進行追查，成功阻撓了他們的活動。“我們在全美各地，全天候地跟蹤了數十人，制止了當中許多人的活動。”

科米坦承，潛藏潛在武裝分子，就有如“海底撈針”那麼困難，而所需的人手就更多了。安全部門估計，要一天24小時跟蹤一個人而不被對方察覺，就需要派出36人全天候偵察。按照這樣的人手部署，即使是擁有強大反恐機構的歐洲國家，也很難辦到。

此外，國家反恐中心主任拉斯穆森說，約250名美國人已前往伊拉克與敘利亞接受訓練或參加聖戰。拉斯穆森說，本土土長的極端分子，人數增加得很快。

“在2009年，這類極端主義案件一年不到兩三起，但到了去年，增加到10多起，而現在，又再增加一倍。”

美國及其盟國估計，自2012年至今，全球各國有大約28000人跑到伊敘打聖戰，其中大部分來自中東國家，其餘約5000人來自西方國家。

爛攤子留繼任者？歐巴馬還關得了關塔那摩監獄嗎

綜合報導 美國國會日前通過了2016財年國防授權法案，繼續禁止國防部使用聯邦經費轉移關塔那摩監獄囚犯至美國。這個禁令一旦生效將延續到明年9月30日，屆時，歐巴馬將面臨卸任。那麼，他還能兌現關閉關塔那摩監獄的承諾嗎？

2009年1月22日，歐巴馬在上任後第二天就簽署總統行政令，誓言要關閉臭名昭著的美軍關塔那摩軍事監獄。四個月後，歐巴馬再次表態說，關閉關塔那摩必須在他任期內完成，他不會將這個爛攤子留給繼任者。

關塔那摩監獄位於古巴東南部關塔那摩市，是美軍方在2001年“9·11”恐襲後於古巴關塔那摩灣海軍基地所設的軍事監獄，專門用來關押後“9·11”時代美軍全球反恐行動中抓獲的嫌疑犯。阿富汗戰爭後，美軍又將大批基地組織和塔利班成員關押於此，累計關押了約780人。

由於美國政府認為這些嫌疑犯不是戰俘，而是美軍在反恐軍事行動中抓獲的“非法戰鬥人員”，因此不享有《日內瓦公約》所規定的戰俘享有任何權利。此外，最初將這一軍事監獄設置在美國海外的目的之一就是使得監獄不受美國國內司法的約束，這使得該監獄真正成為一個法律盲區，仍由美軍處置監獄囚犯。

自美軍開設關塔那摩監獄以來，關於美軍虐囚的新聞就屢見報端。2004年美軍無罪釋放了三名英國人曾指控美軍對拘留者實施持續不斷的拷問、虐待、強行注射藥品和宗教迫害等暴行，一時引起全世界轟然。同年11月，美國《紐約時報》發表了美政府官員洩露出的一份內部備忘錄的部分內容，內容涉及國際紅十字會的一份報告，報告羅列了美軍在關塔那摩監獄採用的一系列拷問手段，其中包括用大聲的噪音或音樂刺激拘留者，將拘留者長時間囚禁在高溫度環境中，以及毆打等。

這使得關塔那摩監獄成為向來愛拿人權問題批評他國的美國政府的“軟肋”。歐巴馬在2009年上任後簽署關閉關塔那摩的總統行政命令時就指出，小布希總統時期美國追捕基地組織的行動使得美國名譽受損，關閉關塔那摩監獄將幫助美國“重新奪回道德制高點”。

此外，關閉關塔那摩監獄也有經濟上的考量，據美國官方人士透露，目前關塔那摩監獄每年關押一名囚犯的成本超過270萬美元，並且還在逐年增加。但是在美國本土，關押一名囚犯的年成本只有約7萬美元。

過去幾年，歐巴馬幾乎每年都會將關閉關塔那摩監獄提上議程，但是關閉的進程遠遠慢於設想，其中很重要的一個原因就是國會自2010年起每年通過的國防授權法案中附加的禁止美國國防部使用聯邦經費將關塔那摩監獄囚犯至美國國內的禁令，大大增加了歐巴馬在任期內關閉關塔那摩的難度。

歐巴馬目前還沒有正式簽署這一法案，也在此前屢次表示將否決這一法案，但是其否決的主要原因在於：共和黨拒絕結束自動減支計劃，而依靠增加不受預算上限限制的“海外作戰經費”滿足國防部要求的國防預算請求，而非對於關閉關塔那摩監獄的限制。因此，即使該法案最後被迫進行修改，其修改部分預計也不會觸及關塔那摩監獄的內容。

但是，歐巴馬仍然可以在最終簽署這份法案時宣佈，由於法案限制關閉關塔那摩監獄部分內容侵犯了他作為三軍統帥的權力而不予執行。此外，歐巴馬也可以通過簽署總統行政令繞過國會強行關閉關塔那摩監獄。但是，能否真正關閉這所監獄根到底需要歐巴馬政府有絕對的政治決心。

六年多時間已經過去，歐巴馬打響的這場關閉關塔那摩監獄的戰役也已不再關係到他的政治遺產問題，而關乎美國是否有勇氣糾正過往的錯誤。

美聯混凝土

(832) 868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1-10,000 YARDS

專修地臺

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、混凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修。

真能省 傢俱公司

Nelson & Jean Corp.

*美南最大折扣店, 展示數百種傢俱

美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

貨真價實, 華人自營 (價格透明)

六天營業

週一至週五: 12pm - 8:00pm
週六: 10:00am - 8:00pm
週日: 1:00pm - 6:00pm
週三休息

精進華英台英語

地址: 12877 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約1哩

電話: 713-723-9116

國民黨17日臨全會 可能洪下朱上

(中央社) 中國國民黨17日臨時全國代表大會將討論廢止洪秀柱代表國民黨參選總統的提名，國民黨人士昨天說，「洪下朱上」應沒變數；近期民調顯示桃園市有3選舉區原本五五波，現已領先。

據國民黨規劃，臨全會預計開3小時，前1個小時的開幕典禮，安排實政政詞，依序由總統馬英九、立法院副院長洪秀柱、前國民黨主席連戰、吳伯雄和國民黨主席朱立倫致詞，會議洪秀柱充分表達意見。

國民黨人士表示，朱立倫在開幕典禮致詞時會表達對洪秀柱與支持者的歉意，感謝洪秀柱這段期間的貢獻，並說明他願意承擔。

臨全會第2階段討論決定90分鐘，由黨代表共同討論是否通過廢止洪秀柱提名，開放黨代表發言，之後由會議主席裁示以起立鼓掌、舉手或投票表決方式決定。

國民黨人士說，如果廢止案未通過，會議宣告結束；如果通過廢止洪秀柱的提名，臨全會將暫時休會，國民黨7人中央提名審核小組將立即開會，決定總統徵召人選，並送臨時中央常務委員會核備、臨全會通過。

國民黨人士表示，由黨代表連署支持徵召朱立倫參選的提案近900名黨代表連署，現任國民黨籍立法委員僅1、2人未連署。

國民黨人士說，據黨內最新民意調查，朱立倫民調支持度在黨內最高，與民主進步黨總統參選人蔡英文差距最近；連署提案與黨內民調都將是提名審核小組徵召提名依據。

國民黨規劃，一旦通過徵召朱立倫參選總統，最後閉幕典禮30分鐘，朱立倫將發表參選演說，著墨政策說明。

「洪下朱上」是否拉抬立委選情？國民黨人士表示，這2天桃園市立委選舉民調翻轉，原本與民進黨呈現五五波，但老縣長將出馬選總統，有3選區都贏對手10幾個百分點。

至於洪秀柱未來動態，國民黨人士說，競選團隊還是不能缺少洪秀柱。

辜寬敏90歲壽宴 讚蔡英文成長很多

(中央社) 新台灣國策智庫創辦人辜寬敏90歲壽宴，曾說「穿裙子的不適當三軍統帥」的辜寬敏昨天說，民主進步黨總統參選人蔡英文成長很多；至於副手人選，他說，「我要推薦自己」。

壽宴在國賓飯店席開30桌，前行政院長蘇貞昌、游錫堃、台中市長林佳龍與前總統府資政彭明敏等人到齊。

前總統李登輝原訂出席，但李登輝辦公室主任王燕軍下午說，李登輝身體有點不舒服，取消行程。

壽宴開始前，蔡英文先到飯店向辜寬敏致意，並闔室談話10多分鐘後離開。守候的媒體沒能捕捉到蔡英文身影，只拍到她留下的簽名。

雖然多年前曾說「穿裙子的不適當三軍統帥」，但媒體問到對蔡英文的看法時，辜寬敏表示，蔡英文「成長很多」，可好好期待。

他說，蔡英文出身的家庭很好，上次總統落選後，她走訪地方，了解社會，這是要做總統的人最重要的條件，他覺得很好。

媒體追問，是否有祝蔡英文高票當選？辜寬敏表示，「她一定當選的囉」。

他說，選舉忙碌，他要蔡英文多保重身體。至於是否談到副總統人選？辜寬敏表示，「不知道耶」，接著開玩笑說「我自己要推薦自己」；語畢哈哈大笑出來。

辜寬敏在壽宴表示，90歲過生日，多1歲就是減1年，老人有老人的悲哀，可能年輕人無法了解；他無法退休，不只是因事業，也因他這輩子最大目標是台灣獨立，「但是，現在還在路上」。

他說，他有幾個希望，希望中國國民黨當台灣國民黨、台灣與中國是兄弟之邦。眾人為他祝壽時，他笑說，雖然90歲，但精神、年齡差不多30多歲。



邱于芸寄存證信函給洪孟啟

文化部長長邱于芸(圖)15日在立法院說，洩密是很嚴重的事，寄存證信函給文化部長洪孟啟是在意名譽，主要是為自保、留底，防範未然，不是警告。

毛揆：落實在地安老 社區是第一線

(中央社) 行政院長毛治國昨天表示，台灣進入高齡化社會，社區是落實「在地安老」的第一線，參與社區發展工作的各部會應分層運作，並檢討以新科技強化落實。

毛治國在行政院會聽取衛生福利部「社區發展工作推動成果與展望」報告後表示，社區發展工作在政府及民間積極參與下，不論是公民意識提升、社區產業發展、福利社區化、志願人力運用，以及社區關懷據點的拓展等，均呈現豐碩的成績，並塑造出多元的社區風貌與特色。

毛治國指出，台灣社區發展工作有很長的歷史沿革，早期屬於社會安定性質，目前進入高齡社會，社區是未來落實「在地安老」理念，第一線最重要的落實推動單元，高齡社區的照護及醫療體系需緊密結合，才能落實在在地安老，增加健康年數，減少失能人口，提升長者自給能力。

毛治國進一步表示，參與社區發展的部會眾多，建議分層次處理。衛福部是社區工作的核心，內部要先行整合政策作為及對象目標。勞動部的人力、訓練，可作為支撐系統，希望透過這樣的結合，整合醫療服務、照護服務以及社區服務。

毛治國表示，至於其他部會相關的資源，如農委會農村再生、內政部城鄉新風貌、文化部社區營造等，請國發會在審查計畫時整合，達成跨部會原先設定的目標。服務對象重疊時，則需要釐清，使預算分配更合理、預算達成更有效率。

毛治國說，為滿足高齡化社會發展需要，相關政策目標應更



蔡英文食安政策 高志明與談

民進黨總統參選人蔡英文(右)15日出席「食品安全」政策暨政策影片發布記者會，側著身聽義美總經理高志明(左)表達意見。

洩密風波存證信函 邱于芸吐苦水

(中央社) 文化部洩密事件持續延燒，文化部長長邱于芸昨天在立法院答覆記者詢問時大吐苦水。她強調對部長洪孟啟寄存證信函只是自保，不是製造問題，她跟洪孟啟沒有嫌隙。

壹週刊日前披露，文化部曾指示以公報補助國民黨立委，報導還刊出部分公文及內部幕僚所寫的便利貼，做為佐證。不過文化事後還原真相，相關補助是給書展，不是個別立委，報導屬子虛烏有；文化部也在立委要求下，啟動行政調查洩密等。

立法院教育及文化委員會今天審查文化部預算，卻因洪孟啟心臟不適請假、邱于芸回答時坦承對洪孟啟寄存證信函，讓事件再成為焦點。

邱于芸於質詢空檔接受媒體詢問表示，關於寄存證信函一事，她並沒想讓媒體知道，否則大可放在臉書上，「我只是想跟部長聲明，我是在意自己名譽的人，就只是一個手續，(弄到眾所皆知)今天這樣子真的有點不好意思」。

邱于芸指出，週刊報導引發風波、外界影射是她洩密後，洪孟啟有找她，要她不要聽信媒體報導，當時也溝通業務，兩人沒有嫌隙，原本她只想寫E-Mail給洪，但想說電郵的公正性恐不夠，掙扎許久才決定寄存證信函，目的是不希望被人指涉洩密，不是要給部長警告。

她強調，因為洩密跟聲譽有關，是大是大非的事，自己一定要留下一個保命文件(存證信函)，以確保日後若被監察院、法院、廉政署調查，她有所憑據。

邱于芸並向媒體吐苦水，指先前有某記者質疑她事發後不趕緊澄清卻選擇神隱：「我說神隱是妳(某記者)說的，我沒神隱，就像我問妳什麼時候打老公，妳怎麼回答？這樣的問話是有問題的」。

邱于芸說，來文化部工作後收穫很多，像她以前會覺得怎麼政府這麼笨，現在才發現做事不是這麼容易，好多事要完備才能推動。洩密風波後，她昨天收到職務調整的公文，不再管人文、文創和資訊，改成督導秘書室、主計處和綜規司，她覺得這樣也很好，可以有不同的眼界，已經很感恩。



立法院教育及文化委員會15日審查教育部預算案，教育部長吳思華(左)、次長林騰蛟(右)，列席向立委說明預算內容。

恆豐銀行

American First National Bank

以心服務, 服務至心

恆豐銀行總分行

提供業務:

- 個人: 個人支票帳戶, 個人儲蓄帳戶, 個人定期存款帳戶, 個人貸款
- 商業: 商業支票帳戶, 商業儲蓄帳戶, 商業定期存款帳戶, 商業貸款

其他服務: 國際貿易業務, 國內外匯款, 保險箱出租, 網絡-ATM服務

http://www.afnb.com

恆豐銀行卓越團隊

提供您: 快速、多元、便利、彈性、周到、的全面服務。

大廳營業時間

週一至週四: 上午9:00-下午5:00
週五: 上午9:00-下午5:30
週六: 上午9:00-下午1:00

Houston Area:

- Main Office: 713-596-2888
- Harwin Branch: 713-273-1888
- First Colony Branch: 713-596-2588
- Spring Branch: 713-273-1838
- Katy Branch: 281-762-6688

Dallas Area:

- Richardson Branch: 972-348-3488
- Harry-Hines Branch: 972-348-3453
- Legacy Branch: 972-348-3466
- Arlington Branch: 817-261-5585
- Katy Branch: 281-762-6688

Nevada Area:

- Las Vegas Branch: 702-777-9988
- Amargosa Valley Branch: 775-578-1100

Pahrump Branch: 775-751-1773

廣告洽詢熱線：281-498-4310 傳真：281-498-2728 公司地址：11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

